平原獨立什貨同業商會舉行
年會賀歲聯歡盛誌

（雲訊）駐本埠平原獨立什貨同業商會依章應在每年首季召開全體會員大會，共同檢討過去以策勵將來，該會經於二月十日晚上十時假喜士定街東鴻運飯店舉行。是晚春雨綿綿，天寒地凍，但參加赴會男女會員極爲踴躍，會場佈置一新，主席台上懸掛着「精誠團結」巨型大字，兩傍伴以春聯，文曰：「平原策妙計精誠團結謀福利。商會賀新歲把酒齊歡敦情誼。」副書記鄧世雄主持秩序，首由該會主席周榮宜佈大會旨趣。並詳細報告一年來經辦事項，勉勵全體會員今後繼續加倍努力與團結共同發揚光大會務，語重心長，博得熱烈掌聲。

且舉杯互祝新年快樂，隨由書記李河首先介紹該會創辦人之一馮振欽先生起立與會員相見，給予新會員認識，並表揚馮先生籌組該會之功績，同時介紹全體執委起立與各會員相見，各會員再報以熱烈掌聲，李書記特別指出該會今年爲選舉年，籲請全體會員屆時留意選拔更有能幹會員主理會務，務使會務百尺竿頭再進一步。

繼而財政鄒時，把全年進支數目作詳細報告，西文書記關潤生報告西文來往文件及辦理牙齒保健計劃情形，並請各會員早日回會辦一切手續，副書記鄧世雄報告覓購會址經過，並籲請未入會同業盡早加入該會，共同携手合作，互助互惠，爲全體同業爭取更大利益，最後由周榮主席報告替會員購買汽車保險經過，並請未買汽車保險會員早日回會辦理手續，隨即開始討論大會提案，討論時會員熱烈發言，各項提案多宗均獲順利通過，此次大會極爲成功，討論畢開始賀歲歡宴。各會員盡情暢飲，美酒佳餚，興高采烈，互祝春釐，談笑風生，親情洋溢。直至凌晨二時半才盡歡道別。洵盛會云。

祝詞賀詞，琳瑯稠疊，時屆中午，男女宗親，余氏世表，僑團代表，魚貫而至，情況熱鬧，計僑團簽到者，有全加中華總會館黃孔維，劉禕元，龍岡親義公所關若愚，中國國民黨雲分部趙必進，余風采總堂余煦和，余風采分堂余鏡海，余蘇和，余卓生，鐵城崇義會周祖耀，華僑公立學校陳子元，陳潁川總堂陳燦豪，黃氏宗親總會黃偉夫，藝林音樂社朱榮，中山降鎮同鄉會李繞龍，中國國民黨駐加總支部，新民國報龔健民，文彌學校漢升體育會黃享，中華會館岑兆祥，台山會館黃聯活，林西河總堂九牧公所兩位林先生，僑彥區富，濟濟一堂，座無餘隙，典禮秩序開始，由揚聲司儀，行禮如儀後，請常務理事鄭俊，紹霖，國許　（未完）

入籍班徵義務教師

（雲訊）快樂街坊服務中心與溫哥華市立學院舉辦的公民入籍班，現需要義務教師數名，如你對教學有興趣，並想知道入籍班的資料常識，參加義務教師工作，請與快樂街坊服務中心李伯年先生聯絡　地址是一六一七百老匯東街，電話是二五一—一二二五。

駕車要求安全禮貌

（城訊）據卑詩省政府能源運輸交通廳汽車組報告，駕車要求安全，有禮貌小心，月要友誼和諧可親，注意在交通線行駛，關心他人。

多數駕車者關心他人，但亦有許多人忘記馬路，公路街道交通安全。

駕車者應首先注重行人，行人過街亦應注意交通燈。

汽車排長龍時，亦要留意讓位其他汽車進入。駕車者注意住宅區的兒童，兒童年青，疏忽察覺，要特加留心，避免危險性。

駕車者不應錯行交通線，轉彎時應行慢車。

龍岡公所祝誕誌盛

（雲訊）本埠龍岡親義公所，於二月十一日，下午二時，召開劉先祖玄德千秋寶誕大會，到會四姓世誼聯翩戾止，少長咸集，情形至爲熱鬧，首由關文書贊禮領衆如儀行禮後，次主席關具逸宣佈慶祝意旨，並勉勵會衆團結和加强今後會務開展，語重心長，繼而發揮者多人，獲得掌聲熱烈。酒會旋在喜氣洋溢中進行，情極歡洽。

機會康復開義賣會
支持殘廢職業訓練

（雲訊）雲埠域多利街一一一號機會康復會，電話二五三—一一六一，已於一月十五日至二月三日舉行義賣會以爲支持殘廢人士接受職業訓練。

義賣會出售乾洗衣服，均九折及五折，兒童衣服每件五毛以上，男女衣服每件一元五毛，冬天外衣每件五元起碼。

該處有免費停車場，星期一至星期六上午九時至下午五時開市，星期五開市至下午九時。

各界人士依時前往購物者甚衆。

馬氏紀慶冠蓋雲集
春節聯歡樂也融融

（雲訊）本埠馬氏公所於昨二月十一日下午一時，舉行慶祝成立第二十八週年紀念典禮，暨春節聯歡，禮堂佈置，煥然一新，門口金色紅底歡迎牌，禮堂配以金色花條，互相輝映，肅穆壯觀，桌上陳列余風采總堂，余風采分堂，花都花神，黃炎宗姑丈，瑞雲姑姐，惠贈花籃，盆花，芳芬撲鼻，場面生色，

中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

爲通告事：本黨駐加總支部，雲支部，達權社，實業部，體育會，定期於二月十八日（星期日）下午一時正在本黨部禮堂召開聯席會議，報告各部門進支數目，並有要事多項待商，統請各部職員暨全體男女黨社員，依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部達權社實業部體育會謹啓

一九吉九年二月十二日

中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

爲通告事：本總支部屬下雲支部，達權支社，實業部暨洪門體育會等機構，訂期於二月十八日（星期日）下午六時，假座陶陶酒家舉行春讌聯歡，歡迎男女黨社員，會員及眷屬參加，請早報名，以便編排席位。

席金：每位吉元，小童三元，耆老凡盡足義務黨社員六十五歲以上者，免收席金。

報名地點：大漢公報，黨部禮堂，大有，大寧，西方，榮發俱樂部。

一九吉九年九月元月三十日

一九七九年
全加陳潁川總堂職員一覽表

顧問：孔埔　繼堯　明康
執行委員：應傑　香泉　愛光　藉康　新强　植之　恩光　福連　惠明　濟民　子元　榮祖　元沛　燦豪
候補委員：誨明
主席：應傑　長：子元　香泉
中文書記：燦豪　西文書記：永發　榮祖
財政：元沛　交際：伯蔭　新强
稽核：喜灼　雲嘉　調查：應煖　慨謀
催收：輝猷　象輝　總務：景臻　榮坤
監督：孔星　海韶　計成　奕能　清滄　紹華
評議員：瑞林　啓鋒　元阜　宜健　德榮　宜樸　文健　樹儒　渠章　德强　仕良
青年部：新强　家俊　元沛
婦女部：瑞林夫人　瑞雲
法律顧問：耀熙

大西方米廠啓事

運啓者：據加拿大政府度量衡法採用公制，本廠爲配合該法施行，早已將各種白米及食品，包面加印公制重量，現在爲求數字齊整，首先將五羊牌白米五十磅庄改爲二十公斤庄。（20Kg.—44.092 Lbs.）售價仍根據五十磅折算，合行佈告，仰各照察。

大西方米廠謹啓

新華宮夜總會
544 Main St. Vancouver, B.C.
669-1823
本月十五日
又來了
王子
白馬鮑立
燕楓
珮珊小姐主唱
夜總會由九時起
晚飯由七時起
登台演唱
飲酒聽歌　人生幾何

蕭雄享水喉工程
Tel. 299-8692
按裝及修理水喉
大小工程
熱水甑等
工作妥當
取價從廉
電話：二九九—八六九二

僱經驗管電力車機
婦女衣廠，工會組織，有健康，有福利與退休等權益，每星期三十五小時工作。請到：Surrey Classic 55 Water St. 四樓。

CARPETERIA
BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists
黃英祺 Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿鋪地毯五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152

本報廣告效力宏大

請人車雪褸睡袋
招請熟手車雪褸及睡袋工人數名有意者請到684 BEATTY街三樓面洽

屋主自賣
五街夾菲沙兩房一廳個半厠所餐爐雪櫃洗碗機窗簾價錢相宜六時後電話：874-0004

屋平租
上層三房一廳土庫兩房一廳廿四街東（近魯拔）三弍一—二七四一（下午五至十一時）

樓上全層出租
雪櫃爐頭，滿鋪地毡，租平，交通方便。電話八七九—八〇五二

樓上三房一廳出租
近巴士學校，近PNE，包暖氣水電，另土庫，光猛一廳房。電話二五一—四一七七或五三六—九一壹一曹沿。

屋主自賣
兩年新，上下兩層四房，二厨三浴，雙車房，地三十三乘百廿五呎五時後英語電話：255—7064

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客
二月份是購買汽車保險月份
在本公司購買車燕梳優点：
(一)除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
(二)優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減輕保費，（最高可考慮至五年優良駕駛紀錄）
(三)非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮。
(四)不另收費，如因意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
(五)本公司全年每週營業五日半，全年星期六上午亦爲僑胞服務，二月份星期六全日服務。
(六)本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。
(七)免費停車場利便顧客，車場在本公司東側。
(八)其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。
賓事賓業燕梳有限公司

1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
雲市華埠小姐
二月份服務時間
星期一至星期五：九時至六時
星期六：九時半至五時
Autoplan

Block Bros. Realty
唐大維(Wayne Tong)
公司：321-6881
住宅：324-5166　325-9750

市中心旺舖出售
市心 Davie St 旺舖兩間，一年新，近柏文區地點旺，均十餘萬元，請電詢洋青。

做生意・兼・安樂窩
做生意要好地點，居住要好環境，商業地菓舖生意物業，三面大單邊，有車位，店連美觀，實淨孖屋，大地段，位本拿比高尚住宅區，人見人愛，物業連生財用具，共收價廿三萬餘，單買生意及舖亦可，也可用住屋換。

先到先得柏文佳選
五萬元現金可供一幢十一組柏文樓，七年半新保養好，地庫車位，年收二萬九，位十三街近緬街，少空置，投資息口高，開價廿三萬八，現實價廿二萬九，機會先到先得，可用住屋換

新聲戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場
二月十日至十六日放映

下期放映　風起雲湧　鬥狂龍
不是佳片　不在新聲放映

鍾天賜 876-4575
（一）西區 Lowntown 華麗餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資做生意好機會。
（二）本市大型雜貨市場：
雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面持大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。
（三）埠邊商業樓：
投資十四萬五千元，有一分半息口。

伍澤濂 738-5719
①市區興旺中餐館，有酒牌每年生意逾二十萬元，下午四時半開市，早收市。短錢則生意好做，經營開價十萬零五千元。
②東區近乃磨街入息屋，四間雪櫃餐爐修一新，包四個月收七百元，自廚方便，屋內全部裝修七千元。
③商業樓及柏文小鎮中，另美國西雅圖市郊一間出讓，請來電詢問。

伍澤森 327-7842

(一)梅里埠五年新商業樓，地下五間寫字樓，樓上六組柏文，每年入息二萬三千元，只開價十九萬五千元。

(二)一五三六號布律威東街，廿餘年新，上下層孖屋（柏文地）每月入息六百五十元，土庫另有廳房浴室，平賣七萬四千九百元